

Ovo obavještenje opisuje kako se informacije o vašem zdravstvenom stanju mogu koristiti i otkrivati i kako vi možete ostvariti pristup tim informacijama. Molimo da ga proučite.

Vaša prava

Vi imate određena prava vezano za informacije o vašem zdravstvenom stanju.

Ovaj odjeljak objašnjava vaša prava i neke od naših odgovornosti da vam pružimo pomoć.

Zahtjev za dobivanje primjerka zdravstvenog kartona u elektronskom ili papirnatom obliku

- Možete zatražiti da pregledate ili preuzmete elektronski ili papirnat primjerak vašeg zdravstvenog kartona, kao i ostale informacije o vašem zdravstvenom stanju kojima mi raspolažemo. Pitajte nas kako da to učinite.
- Dostavit ćemo vam primjerak ili sažetak informacija o vašem zdravstvenom stanju, obično u roku od 30 dana od dana podnošenja zahtjeva. Možemo vam naplatiti naknadu u iznosu utvrđenom zakonom savezne države.

Zahtjev za ispravljanje podataka u zdravstvenom kartonu

- Možete zatražiti da izvršimo korekciju informacija o vašem zdravstvenom stanju za koje smatrate da su netačne ili nepotpune. Pitajte nas kako da to učinite.

Zahtjev za povjerljivu komunikaciju

- Možemo odbiti vaš zahtjev, ali ćemo vam pružiti obrazloženje u pismenom obliku u roku od 60 dana.
- Možete zatražiti da vas kontaktiramo na određeni način (na primjer, na službeni ili kućni telefon) ili da vam šaljemo poštu na drugu adresu.
- Potvrđno ćemo odgovoriti na sve opravdane zahtjeve.

Zahtjev za ograničenje korištenja i dijeljenja.

- Možete zatražiti da **ne** koristimo ili ne dijelimo određene informacije vezane za terapiju, plaćanje ili naše procedure. Nemamo obavezu prihvatiti vaš zahtjev i možemo dati odričan odgovor ako bi to moglo utjecati na vašu zdravstvenu njegu.
- Ako zdravstvenu uslugu ili sredstvo plaćate u potpunosti gotovinom, možete zatražiti da informacije o plaćanju i našim procedurama ne podijelimo sa vašim pružaocem zdravstvenog osiguranja. Odgovorit ćemo vam potvrđno osim u slučaju kad je dijeljenje informacija zakonska obaveza.

Pribavljanje popisa osoba s kojima su informacije podijeljene.

- Možete zatražiti popis (izvještaj) situacija u kojima smo dijelili informacije o vašem zdravstvenom stanju, s kim smo ih podijelili i iz kojeg razloga, šest godina unazad od dana podnošenja zahtjeva.
- Obuhvatit ćemo sva otkrivanja informacija osim ona vezana za terapiju, plaćanje i zdravstvene procedure, kao i neka druga (npr. ona čije ste nekorištenje zahtijevali). Besplatno ćemo vam obezbijediti jedan izvještaj godišnje, ali ćemo naplatiti razumnu naknadu zasnovanu na troškovima ako zatražite novi u roku od 12 mjeseci.

Zahtjev za dobivanje primjerka ovog obavještenja o zaštiti privatnosti.

- Možete zatražiti papirnat primjerak ovog obavještenja u bilo kom trenutku, čak i ako ste pristali da ga primite u elektronskom obliku. Odmah ćemo vam poslati jedan primjerak u papirnatom obliku.

Odabir osobe koja će vas zastupati.

- Ako ste nekom dali punomoć za zastupanje vezano za zdravstvena pitanja ili imate zakonskog staratelja, takva osoba može realizirati vaša prava i donositi odluke o vašim zdravstvenim informacijama.
- Provjerit ćemo da li osoba ima ova ovlaštenja i da li može postupati u vaše ime prije nego što preduzmemo bilo kakvu radnju.

Podnošenje žalbe ako smatrate da su vaša prava narušena.

- Ako smatrate da smo narušili vaša prava možete podnijeti žalbu tako da nam se obratite koristeći informacije navedene na 1. stranici.
- Žalbu možete podnijeti Ministarstvu zdravstva i socijalne zaštite SAD-a, Odjel za građanska prava tako da pošaljete dopis na adresu 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201, pozovete broj 1-877-696-6775 ili posjetite stranicu www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints.

Vaši izbori

Za određene informacije vezane za zdravlje, možete odabrati šta možemo dijeliti. Ako imate jasne preference vezano za dijeljenje informacija u dolje opisanim situacijama, obratite nam se. Recite nam šta biste željeli da uradimo i mi ćemo slijediti vaše instrukcije.

U ovim slučajevima, imate i pravo i izbor da od nas zatražite da:

- Podijelimo informacije s vašom porodicom, bliskim prijateljima i drugima uključenim u vašu njegu
- Podijelimo informacije u slučaju katastrofalne elementarne nepogode
- Uključimo vaše informacije u bolničku evidenciju

Ako niste u stanju da nam saopštite svoje preference, na primjer ako ste u nesvijesti, mi možemo podijeliti vaše informacije ako smatramo da je to u vašem najboljem interesu. Takođe možemo podijeliti vaše informacije kada je to potrebno da bi se ublažila neposredna prijetnja po zdravlje ili sigurnost.

U sljedećim slučajevima, **nikada** nećemo dijeliti vaše informacije bez vašeg pismenog dopuštenja:

- U marketinške svrhe
- Prodaja vaših informacija
- Većina dijeljenja vaših informacija vezanih za psihoterapiju

U slučaju prikupljanja priloga:

- Možemo vas kontaktirati vezano za prikupljanje priloga, a vi možete zatražiti da vas više ne kontaktiramo.

Naše korištenje i otkrivanje informacija

Koji je uobičajeni način na koji koristimo ili dijelimo informacije o vašem zdravstvenom stanju?

Informacije o vašem zdravstvenom stanju obično koristimo ili dijelimo u sljedeće svrhe:

Vodjenje naše organizacije

- Informacije o vašem zdravstvenom stanju možemo koristiti i dijeliti s drugim stručnim licima koja učestvuju u vašem liječenju.

Na primjer: Ljekar koji liječi vašu ozljedu upita drugog ljekara o vašem općem zdravstvenom stanju.

Vaše liječenje

- Vaše zdravstvene informacije možemo koristiti i dijeliti kako bismo obavljali svoju djelatnost, poboljšali vašu njegu i kontaktirali vas kad je to neophodno.

Na primjer: Informacije o vašem zdravstvenom stanju koristimo za upravljanje vašim liječenjem i uslugama.

Koji su još načini na koje možemo koristiti ili dijeliti informacije o vašem zdravstvenom stanju? Imamo dopuštenje i obavezu da vaše informacije dijelimo i na druge načine - obično u svrhu doprinosa općem dobru, npr. javnom zdravlju i istraživanjima. Potrebno je da zadovoljimo brojne zakonom propisane zahtjeve da bismo mogli vaše informacije dijeliti za ove namjene. Za više informacija pogledajte: www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/comumers/index.html.

Pomoć u pitanjima javnog zdravlja i sigurnosti

- Informacije o vašem zdravstvenom stanju možemo dijeliti u određenim situacijama kao što su:
 - Sprječavanje bolesti
 - Pomoć u opozivu proizvoda
 - Izvještavanje o neželjenim reakcijama na lijekove
 - Izvještavanje u slučaju sumnje na zlostavljanje, zanemarivanje ili porodično nasilje
 - Prevencija ili ublažavanje ozbiljne prijetnje po nečije zdravlje ili sigurnost

Provođenje istraživanja

- Informacije o vašem zdravstvenom stanju možemo koristiti i dijeliti u svrhe provođenja istraživanja.

Odgovaranje na zahtjeve za doniranje organa i tkiva

- Informacije o vašem zdravstvenom stanju možemo dijeliti s organizacijama za pribavljanje organa.

Ispunjavanje zakonskih obaveza

- Informacije o vašem zdravstvenom stanju podijelit ćemo ako je to propisano državnim ili saveznim zakonom, uključujući i propise Ministarstva zdravstva i socijalne zaštite u slučaju da taj organ želi provjeriti naše pridržavanje saveznih zakona o zaštiti privatnosti.

Saradnja sa forenzičarima i pogrebnicima

- U slučaju smrti, zdravstvene informacije možemo podijeliti sa patologom, forenzičarem ili pogrebnikom.

Ispunjavanje zahtjeva vlasti vezano za radničke naknade, provođenje zakona i drugih zahtjeva

- Informacije o vašem zdravstvenom stanju možemo podijeliti:
 - Za realizaciju potraživanja radničkih naknada
 - U svrhe provođenja zakona ili sa licem ovlaštenim za provođenje zakona.
 - Sa nadzornim agencijama za zdravstvo kada izvršavaju zakonom propisane aktivnosti.
 - Za državne namjene, na primjer kada se radi o vojsci, nacionalnoj sigurnosti ili predsjedničkim sigurnosnim uslugama.

Odgovaranje na tužbe i pravne radnje

- Informacije o vašem zdravstvenom stanju možemo dijeliti na osnovu sudskog ili upravnog rješenja ili kao odgovor na izdati nalog.

Određene zdravstvene informacije možemo iznijeti samo uz vaše dopuštenje ili po nalogu suda:

HIV status/rezultati testiranja (i za jedno i za drugo je potrebno vaše pismeno odobrenje)	Komunikacija sa socijalnim radnicima
Pristanak na abortus	Savjetovanje za žrtve porodičnog nasilja
Polno prenosive bolesti	Savjetovanje za žrtve seksualnog nasilja
Rezultati genetskih ispitivanja	Evidencija o uživanju alkohola ili psihoaktivnih supstanci
Komunikacija s pružaocima usluga za mentalno zdravlje (psiholozima, psihijatrima, tehničarima za mentalno zdravlje, ovlaštenim savjetnicima za mentalno zdravlje, psiholozima za brak, porodicu, rehabilitaciju i obrazovanje, porodičnim terapeutima)	

Koliko dugo čuvamo vaše informacije?

Zdravstvene informacije evidentiramo u papirnatom, elektronskom i fotografskom obliku i čuvamo dvadeset (20) godina od otpuštanja ili završne terapije. Radiološki filmovi i snimci skeniranja, drugi slikovni zapisi, EEG/EKG snimci, trake za nadzor ploda i neobrađeni podaci o psihološkim ispitivanjima, ne moraju se čuvati tako dugo i mogu biti uništeni pet (5) godina nakon datuma pružanja usluge.

Naše odgovornosti

- Imamo zakonsku obavezu da održavamo tajnost i sigurnost zaštićenih informacija o vašem zdravstvenom stanju.
- Odmah ćemo vas obavijestiti ako dođe do narušavanja privatnosti ili sigurnosti vaših informacija.
- Moramo izvršavati dužnosti i procedure za zaštitu privatnosti opisane u ovom obavještenju i osigurati jedan njegov primjerak za vas.

- Vaše informacije ćemo koristiti isključivo na ovdje opisane načine osim ako nam vi ne budete dali pismeno odobrenje za druge načine korištenja. Ako date svoje odobrenje, možete se predomisli u bilo kom trenutku. Ako se predomislite, obavijestite nas o tome pismenim putem.

Za više informacija pogledajte: www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html.

Izmjene odredbi ovog obavještenja

Odredbe ovog obavještenja možemo izmijeniti, a izvršene izmjene će se odnositi na sve informacije o vama kojima raspolažemo. Novo obavještenje će biti dostupno na zahtjev, u našim prostorijama ili na web lokaciji.

Datum stupanja na snagu ovog obavještenja je 23. septembar 2013.

Ovo obavještenje o Postupcima za zaštitu privatnosti se odnosi na sljedeće organizacije.

- Sve zdravstvene radnike ovlaštene za unos informacija u vaš bolnički karton
- Sve pružaoce zdravstvene njege koji su članovi medicinskog i stomatološkog osoblja BMC-a
- Svo osoblje BMC-a, uključujući zaposlenike, namještenike, volontere i drugo bolničko osoblje

Bostonski medicinski centar i ispod navedeni medicinski centri u okviru organizacije Boston HealthNet, međusobno dijele zdravstvene informacije kako bi bili dio integrisanog sistema pružanja zdravstvene njege i kako bi učestvovali u zajedničkim aktivnostima kao što kontrola kvaliteta usluga:

Codman Square Health Center
The Dimock Center
Dorchester House Multi-Service Center
East Boston Neighborhood Health Center
Geiger-Gibson Community Health Center
Greater Roslindale Medical and Dental Center
Harvard Street Neighborhood Health Center
Health Care for the Homeless

Manet Community Health Center
Mattapan Community Health Center
Neponset Health Center
South Boston Community Health Center
South End Community Health Center
Upham's Corner Health Center
Whittier Street Neighborhood Health Center

**Obratite se službeniku za pitanja zaštite privatnosti na broj 617-414-8100; TTY terminal: 800-439-2370
(za osobe oštećenog sluha)
privacyofficer@bmc.org
www.bmc.org**